



Distr.  
GENERAL

A/53/586  
18 November 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 73 повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Мутаз М. ЗАХРАН (Египет)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии:

- a) доклад Комиссии по разоружению;
- b) доклад Конференции по разоружению;
- c) Консультативный совет по вопросам разоружения;
- d) Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения",

был включен в предварительную повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями 52/40 А-С Ассамблеи от 9 декабря 1997 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.

3. На своем 2-м заседании 17 сентября 1998 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 63-79, и эти прения состоялись на 3-12-м заседаниях 12-16 и 19-21 октября (см. A/C.1/53/PV.3-12). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 14-21-м заседаниях 23 и 27-30 октября и 2 ноября (см. A/C.1/53/PV.14-21). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 22-31-м заседаниях 3-6 и 9, 10, 12 и 13 ноября (см. A/C.1/53/PV.22-31).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению<sup>1</sup>;
- b) доклад Комиссии по разоружению<sup>2</sup>;
- c) доклад Генерального секретаря о работе Консультативного совета по вопросам разоружения (A/53/222);
- d) записка Генерального секретаря о деятельности Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (A/53/187).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проект резолюции A/C.1/53/L.1

5. На 18-м заседании 29 октября представитель Беларуси от имени Алжира, Беларуси, Индонезии, Ирландии, Исламской Республики Иран, Испании, Люксембурга, Перу, Сирийской Арабской Республики, Уганды, Хорватии, Эквадора и Южной Африки, к которым впоследствии присоединилась Фиджи, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению" (A/C.1/53/L.1).

6. На своем 24-м заседании 5 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/53/L.1 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции A).

### B. Проект резолюции A/C.1/53/L.12 и Rev.1

7. На 20-м заседании 30 октября представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции "Доклад Конференции по разоружению" (A/C.1/53/L.12), который гласил:

---

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27).

<sup>2</sup> Там же, Дополнение № 42 (A/53/42).

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>3</sup>,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что благодаря нынешней международной обстановке должен быть придан дополнительный импульс многосторонним переговорам, направленным на достижение конкретных договоренностей,

учитывая, что Конференции по разоружению надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

3. приветствует также решение Конференции по разоружению об учреждении Специального комитета по пункту 4 повестки дня, озаглавленному "Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия", для переговоров с целью достижения согласия относительно эффективных международных соглашений о гарантиях, государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, которые могли бы обрести форму международного юридически обязательного документа, а также решение об учреждении Специального комитета по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся международной и эффективной проверке договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

4. приветствует далее решение Конференции по разоружению возложить на своих чередующихся председателей задачу проведения интенсивных консультаций и выяснения мнений ее членов относительно надлежащих методов и подходов к рассмотрению пункта 1 повестки дня, озаглавленного "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", и призывает Конференцию возобновить эти консультации в начале своей сессии 1999 года;

---

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27).

5. с удовлетворением отмечает стремление Конференции по разоружению добиться существенного прогресса в ходе своей сессии 1999 года и выражает надежду на то, что проведение в межсессионный период соответствующих консультаций позволит своевременно начать работу над различными пунктами повестки дня;

6. призывает Конференцию по разоружению активизировать свои консультации по пересмотру своего членского состава с целью скорейшего достижения договоренности о его дальнейшем расширении;

7. призывает также Конференцию по разоружению более активно проводить текущий обзор своей повестки дня и методов работы;

8. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащего административного, основного и конференционного обслуживания;

9. предлагает Конференции по разоружению представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о своей работе;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

8. На 27-м заседании 10 ноября представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению" (A/C.1/53/L.12/Rev.1).

9. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции A/C.1/53/L.12/Rev.1 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции B).

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых  
Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A. Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>4</sup>,

---

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 42 (A/53/42).

ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года и 52/40 В от 9 декабря 1997 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>;
2. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;
3. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;
4. приветствует успешное завершение Комиссией по разоружению обзора своей работы в соответствии с резолюцией 51/12 В Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1997 года на возобновленной сессии Первого комитета в июне 1998 года, приведшее к принятию решения 52/492 Ассамблеи от 8 сентября 1998 года;
5. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию методов своей работы, с тем чтобы она могла сосредоточивать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на два пункта;
6. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>5</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению"<sup>6</sup>;
7. рекомендует Комиссии по разоружению утвердить на своей организационной сессии 1998 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1999 года:
  - а) создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона;
  - б) руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения – с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 Н Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1996 года;

---

<sup>5</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>6</sup> A/CN.10/137.

с) [будет определен позднее];

8. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1999 году на период не более трех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад по вопросам существа;

9. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>7</sup> вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. просит также Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

#### В. Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>8</sup>,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что благодаря нынешней международной обстановке должен быть придан дополнительный импульс многосторонним переговорам, направленным на достижение конкретных договоренностей,

учитывая, что Конференции по разоружению надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;

---

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27 (A/53/27).

<sup>8</sup> Там же.

3. приветствует также решение Конференции по разоружению об учреждении специального комитета по пункту 4 повестки дня, озаглавленному "Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия", для переговоров в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, которые могли бы принять форму международного юридически обязательного документа, а также решение об учреждении специального комитета по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", для ведения, на основе доклада Специального координатора<sup>9</sup> и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и отмечает рекомендации о том, что их следует учредить вновь в начале сессии 1999 года;

4. приветствует далее решение Конференции по разоружению поручить своим последовательно сменяющимся председателям вести интенсивные консультации и выяснять мнения ее членов относительно соответствующих методов и подходов к рассмотрению пункта 1 ее повестки дня, озаглавленного "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", и отмечает рекомендацию последнего Председателя сессии 1998 года о том, что эти усилия следует возобновить в начале сессии 1999 года;

5. с удовлетворением отмечает стремление Конференции по разоружению добиться существенного прогресса в ходе своей сессии 1999 года и выражает надежду на то, что проведение в межсессионный период соответствующих консультаций позволит своевременно начать работу над различными пунктами повестки дня;

6. призывает Конференцию по разоружению продолжать консультации по вопросу о пересмотре своего членского состава в целях скорейшего достижения договоренности о его дальнейшем расширении;

7. призывает также Конференцию по разоружению более активно проводить текущий обзор своей повестки дня и методов работы;

8. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению надлежащего административного, основного и конференционного обслуживания;

9. предлагает Конференции по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

-----

---

<sup>9</sup> CD/1299.